



BANCO CENTRAL EUROPEO

30 de enero de 2004

## NOTA DE PRENSA

### **BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO (Evolución mensual en noviembre del 2003 y revisión de los datos desde abril a octubre del 2003)**

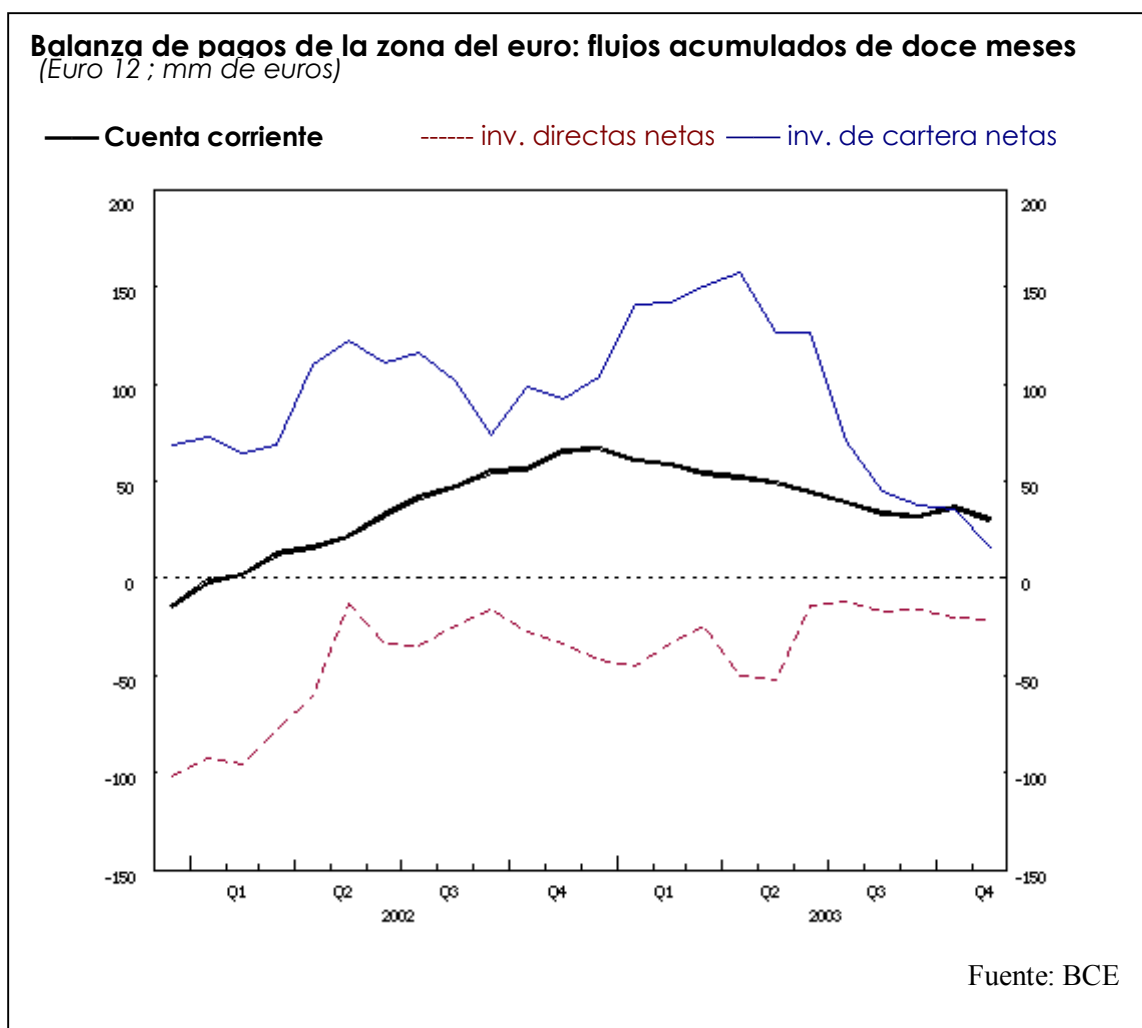
#### **La balanza por cuenta corriente desestacionalizada registra un superávit en noviembre**

La *balanza por cuenta corriente* desestacionalizada de la zona del euro arrojó un superávit de 1,7 mm de euros en noviembre del 2003 (que corresponde a 4,4 mm de euros en cifras desestacionalizadas), como consecuencia de los superávits observados en las balanzas de *bienes* (7,9 mm de euros) y de *servicios* (1 mm de euros), que fueron compensados, en parte, por los déficits de las balanzas de *rentas* (1,4 mm de euros) y de *transferencias corrientes* (5,8 mm de euros).

En comparación con los datos revisados de octubre del 2003, el superávit de la balanza por cuenta corriente desestacionalizada disminuyó 6,3 mm de euros en noviembre, como resultado de una reducción de 3,2 mm de euros del superávit de la balanza de bienes y de 1,9 mm de euros del de la balanza de servicios, así como de un aumento de 4,2 mm de euros del déficit de la balanza de transferencias corrientes. El déficit de la balanza de rentas disminuyó 3 mm de euros.

El superávit acumulado de doce meses de la balanza por cuenta corriente de la zona del euro hasta noviembre del 2003 se situó en 30,6 mm de euros, es decir, en torno al 0,4 % del PIB, frente a 65,5 mm de euros en el año anterior. Esta evolución fue consecuencia del menor superávit de la balanza de bienes (como reflejo, principalmente, de un descenso de las exportaciones), y de los déficits mayores de las balanzas de rentas y de transferencias corrientes. Estos resultados fueron compensados, en parte, por el incremento del superávit de la balanza de servicios.

Traducción al español: Banco de España.



### Entradas netas en inversiones directas

En la *cuenta financiera*, el conjunto de *inversiones directas* y de *cartera* registró entradas netas por valor de 2,2 mm de euros en noviembre del 2003, como resultado de las entradas netas en *inversiones directas* (6,5 mm de euros), y de las salidas netas en *inversiones de cartera* (4,3 mm de euros).

La evolución de las *inversiones directas* estuvo determinada, en gran parte, por las *inversiones* en la zona del euro en acciones y participaciones de capital (incluidos los beneficios reinvertidos) por parte de no residentes en la zona (5 mm de euros), y por la *desinversión* en el extranjero en la misma categoría por residentes en la zona (4,1 mm de euros).

La evolución de las *inversiones de cartera* fue resultado de las *adquisiciones netas* de valores extranjeros por inversores de la zona del euro (26,8 mm de euros), en su mayor parte valores distintos de acciones (19,7 mm de euros), que superaron las

adquisiciones netas de valores de la zona del euro por no residentes (22,5 mm de euros), especialmente de acciones y participaciones (15,9 mm de euros).

*En otras inversiones* se registraron salidas netas de 8,3 mm de euros en noviembre del 2003, como consecuencia, fundamentalmente, de un aumento de los activos exteriores a corto plazo de las instituciones financieras monetarias (IFM) mayor que el observado en sus pasivos a corto plazo.

Los *activos de reserva* (excluidos los efectos de valoración) se redujeron 5,5 mm de euros en noviembre del 2003. El saldo de los activos de reserva del Eurosistema se situó en 321,9 mm de euros a finales de noviembre del 2003 (<http://www.ecb.int/stats/reserves/03/0311eur.htm>).

En el período de doce meses hasta noviembre del 2003, el conjunto de inversiones directas y de cartera registró salidas netas acumuladas de 2,4 mm de euros, frente a las entradas netas acumuladas de 58.5 mm de euros contabilizadas el año anterior, como resultado, básicamente, de las menores entradas netas en inversiones de cartera, originadas, en particular, por un incremento de las inversiones de residentes de la zona del euro en valores extranjeros distintos de acciones (de 125,7 mm de euros a 225,8 mm de euros) y, en menor medida, en acciones y participaciones (de 39,4 mm de euros a 75,2 mm de euros). Estas salidas fueron compensadas, en parte, por un aumento de las adquisiciones netas por no residentes de valores distintos de acciones emitidos por residentes en la zona (de 151,8 mm de euros a 221,9 mm de euros). Por lo que se refiere a las inversiones directas, en el período de doce meses hasta noviembre del 2003, las salidas netas fueron ligeramente inferiores a las registradas en el mismo período un año antes. Las inversiones directas en el exterior y las inversiones directas en la zona del euro acumuladas disminuyeron 124,5 mm de euros y 111,1 mm de euros, respectivamente.

### **Revisión de los datos**

Además de los datos mensuales de noviembre del 2003, en la presente nota de prensa se incluyen unos desgloses adicionales relativos al tercer trimestre del 2003, así como un conjunto de datos revisados de las estadísticas de balanza de pagos que abarcan el período comprendido entre abril y octubre del 2003.

Con las revisiones se reduce el superávit de la balanza por cuenta corriente desestacionalizada de la zona del euro en el tercer trimestre en 2,9 mm de euros, situándolo en 13,6 mm de euros. Por el contrario, para octubre se aumenta el

superávit de la balanza por cuenta corriente en 1,2 mm de euros, hasta 9,3 mm de euros.

La principal revisión de la cuenta financiera consiste en un incremento de 15,2 mm de euros de las entradas netas en inversiones de cartera en el segundo trimestre, generado, fundamentalmente, por unas adquisiciones netas de valores distintos de acciones de la zona del euro por no residentes, que resultaron ser mayores de lo estimado anteriormente.

### **Información adicional sobre el reparto de competencias en la elaboración de la balanza de pagos de la zona del euro y de la UE 15**

El Banco Central Europeo y la Comisión Europea (Eurostat) difunden simultáneamente sendas notas de prensa sobre la balanza de pagos trimestral de la zona del euro y de la UE 15 ("*Euro-indicators News Releases*" de Eurostat). Conforme a la asignación de competencias acordada, el Banco Central Europeo es responsable de compilar y difundir las estadísticas de balanza de pagos mensuales y trimestrales de la zona del euro, mientras que la Comisión Europea (Eurostat) se centra en los agregados trimestrales y anuales de la UE 15. Los datos satisfacen los criterios internacionales, en particular, los establecidos en el Manual de Balanza de Pagos del FMI (quinta edición). Los agregados de la zona del euro y de la UE 15 se compilan de manera coherente sobre la base de las transacciones de los Estados miembros con residentes de países fuera de la zona del euro y fuera de la Unión Europea, respectivamente.

En el apartado "Statistics" de la sección "Latest monetary, financial markets and balance of payments statistics - release schedules", que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede consultar un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos de la zona del euro. Los resultados hasta noviembre del 2003 se publicarán también en el Boletín Mensual del BCE de febrero del 2004. Asimismo, puede consultarse en la dirección del BCE una nota metodológica detallada sobre el mismo tema. La próxima nota de prensa sobre la balanza de pagos de la zona del euro se publicará el 24 de febrero de 2004.

### **Anexos**

Cuadro 1: Cuenta corriente de la zona del euro – datos desestacionalizados.

Cuadro 2: Balanza de pagos mensual de la zona del euro – datos sin desestacionalizar.

Cuadro 3: Balanza de pagos trimestral de la zona del euro.

Traducción al español: Banco de España.

**Banco Central Europeo**

División de Prensa e Información  
Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main  
Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404  
Internet: <http://www.ecb.int>

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente**